

Ismael LÓPEZ MARTÍN reseña a Jesús CAÑAS MURILLO, *La obra poética de José Marchena entre la teoría y la práctica*. Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2010. 238 pp.

Con el número 25 de la colección “Trabajos del Departamento de Filología Hispánica y Lingüística General” publica la Universidad de Extremadura el libro titulado *La obra poética de José Marchena entre la teoría y la práctica*, cuyo autor es el doctor Jesús Cañas Murillo, Catedrático de Literatura Española en dicha institución universitaria.

Han sido varias las ediciones que de las composiciones de Marchena han visto la luz a lo largo de los años, entre las que podemos citar la edición de Rogelio Reyes de *Poesía española del siglo XVIII* y las de otros textos del poeta en artículos publicados, por ejemplo, por Joaquín Álvarez Barrientos. Además, se han llevado a la estampa estudios sobre su poética, como los de Juan Francisco Fuentes o *El Abate Marchena. Su vida, su tiempo, su obra*, de Fernando Díaz Plaja. Sin embargo, hasta la publicación del volumen que reseñamos carecíamos de un estudio global sobre la obra de uno de los poetas ilustrados más celebrados en el siglo XVIII: José Marchena.

Más allá de la presentación “A modo de apertura”, el libro del profesor Cañas Murillo presenta una clara estructura organizativa en tres bloques fundamentales: “Teoría y práctica en la obra poética de José Marchena”, “Apéndice: Poemas de José Marchena” y “Bibliografía selecta”. Es decir, el primer bloque inventaría las

composiciones del poeta, las clasifica genéricamente, las analiza desde distintos puntos de vista y las valora como aportaciones a la poesía ilustrada. El segundo capítulo relaciona todos y cada uno de los textos de Marchena, siguiendo la clasificación propuesta en el epígrafe anterior y distribuidos en poemas originales, traducciones y el texto específico *Catulli Fragmentum*. Por último, Cañas detalla las ediciones y estudios que le han servido a modo de bibliografía. Pasemos a explicar, con mayor profundidad, cada una de las partes del libro.

El primero de los bloques, “Teoría y práctica en la obra poética de José Marchena”, es el crítico-analítico, propiamente. En él encontramos tres apartados:

El primero de ellos es “La obra poética de José Marchena” (pp. 17-22), donde el profesor Cañas refiere un inventario de todas las composiciones del utrerano y sintetiza los soportes textuales en los que podemos encontrar dichas obras, desde manuscritos hasta prensa periódica del primer tercio del siglo XIX.

“La teoría literaria de un «Abate» progresista” (pp. 23-44) es el título del segundo epígrafe de este bloque. Asistimos, en él, al análisis de las ideas estéticas y poéticas de Marchena quien, en el “Discurso sobre la literatura española”, incluido entre los preliminares de las *Lecciones de Filosofía Moral y Elocuencia*, expone sus juicios de valor sobre la concepción de la creación poética. Asume que la primera poesía perfeccionada fue la italiana, con autores de la talla de Dante y Petrarca, y que posteriormente se sitúa la española de los siglos XV y XVI. Con la inclusión de fragmentos de los propios de textos teóricos de Marchena, el profesor Cañas hace hincapié en algunos de los pensamientos del poeta, por ejemplo el relativo al empleo de recursos retóricos y estilísticos con prudencia, sin caer en el abuso o la exageración, y un lenguaje sobrio, casticista, con ausencia de vulgarismos y sin exceso de máximas filosóficas. Por otro lado, es interesante cómo el escritor dieciochesco expresa su opinión acerca de las distintas formas métricas: el soneto, el romance, la anacreóntica,

la elegía, la sátira o la fábula. El autor de este libro nos informa de que el “Discurso sobre la literatura española” fue valorado en su contemporaneidad, aunque posteriormente obtuviera críticas tan negativas como las de Marcelino Menéndez Pelayo.

El tercero de los apartados de este primer bloque es el titulado por Cañas “De la exposición teórica a la praxis de los textos” (pp. 45-67), donde clasifica todos los títulos de la obra de Marchena, en un total de cincuenta, según los distintos géneros líricos. Cronológicamente, la mayoría de los textos fueron compuestos entre 1784 y 1810, y son los recogidos en un manuscrito conservado en la Biblioteca de la Universidad de la Sorbona. El análisis de Cañas infiere que los rasgos románticos son más frecuentes tras los primeros poemas y que están presentes autores clásicos como Ovidio y Horacio. Siguiendo al recientemente fallecido hispanista Rinaldo Frolidi, el estudio destaca el “compromiso político” de Marchena en su poesía, donde conceptos o ideales como la prosperidad, la política, la libertad, el cientificismo, la filosofía y la religión como vehículo para alcanzar, precisamente, la libertad, se unen a otros con tanto recorrido en la historia de la poesía como el amor o el paso del tiempo. Cañas concluye este epígrafe afirmando que la obra del ilustrado no fue justamente valorada por no estar contenida en el soporte impreso del libro, situación que la hubiera dotado, sin lugar a dudas, de la importancia que no vio Menéndez Pelayo y que la tiene, por ejemplo, en relación con el compromiso e interés por mejorar del país.

El segundo de los bloques que conforman la estructura de este volumen es “Apéndice: Poemas de José Marchena”, donde Cañas incluye, por apartados, todos los textos que relacionó y clasificó en la primera parte de su trabajo (pp. 48-51). Para la edición de los textos se utiliza, como fuente base, las *Obras literarias de don José Marchena, recogidas de manuscritos y raros impresos, con estudio crítico-biográfico*, de Marcelino Menéndez Pelayo, publicadas en dos volúmenes entre 1892 y 1896. Con todo, y mostrando algunas variantes en notas a pie de página, encontramos en este bloque otros tres apartados:

El más extenso es el primero, titulado "Poemas originales" (pp. 71-150). El autor del volumen que reseñamos edita, según las distintas formas métricas empleadas por Marchena, trece odas, tres elegías, una sátira, un discurso, dos epístolas, una silva, dos sonetos, dos versos sueltos, tres epigramas, tres romances, unas seguidillas, dos heroidas y dos poemas sueltos; un total de treinta y seis composiciones. En el estudio previo, el profesor Cañas Murillo habla de otro poema, "Oda a Termidor", del que únicamente se conoce esta referencia, pues el texto está desaparecido.

Un segundo apartado de "Traducciones" (pp. 151-217) recoge trece textos diferentes, divididos en traducciones de "Clásicos latinos" (dos elegías, una oda y una heroida), "Traducciones de Ossián" –un legendario poeta irlandés del siglo III– (dos poemas) y un grupo de siete composiciones que forman las "Muestras de una traducción de los poemas de Osián", teniendo el último de ellos hasta 601 versos, el de mayor extensión.

Por último, se edita "El *Catulli Fragmentum*" (pp. 219-223), "una de las falsificaciones del llamado Abate, salida de su pluma, pero atribuida por él al poeta latino Catulo" (p. 12), y el profesor Cañas lo hace incorporando el "Fragmentum" latino, de 38 versos, y la "Traducción castellana del fragmento de Marchena por Marcelino Menéndez Pelayo", compuesta por 50 versos.

Finaliza este estudio de Jesús Cañas con el bloque de "Bibliografía selecta" (pp. 225-232), que cita un total de cincuenta y cinco fichas divididas en veintidós "Ediciones" de la obra de José Marchena, impresas y manuscritas, y treinta y tres "Estudios" de hasta el siglo XIX.

En conclusión, Jesús Cañas Murillo trabaja en *La obra poética de José Marchena entre la teoría y la práctica* sobre uno de los poetas ilustrados más representativos y, a la vez, más desconocidos. A través del inventario, clasificación y análisis exhaustivo de las ideas estéticas y características de los poemas del utrerano (incluyendo algunos de sus propios textos teóricos) y de la

edición de todas sus composiciones de las que se tiene noticia, este trabajo de investigación apuesta por una visión global y completa necesaria en los estudios sobre dicho poeta dieciochesco, a quien únicamente se podía leer, modernamente, a través de varios artículos y ediciones de textos concretos.

Por tanto, y en consonancia con los tres bloques en los que se divide el libro, podemos destacar que su tríada de aportaciones e innovaciones se basa en que es la primera vez que se ofrece un estudio global sobre la poesía de Marchena, que se editan todos los textos poéticos conservados y conocidos del autor (salvo la traducción ya publicada anteriormente del libro de Lucrecio *De rerum natura*, que nuestro escritor titula *De la naturaleza de las cosas*) y que se incluye toda la bibliografía conocida sobre José Marchena. La publicación del presente volumen cubre esas lagunas filológicas y refuerza la figura del poeta, incorrectamente apodado “Abate Marchena”, en el panorama de la historia de la literatura española del siglo XVIII.

ISMAEL LÓPEZ MARTÍN  
UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA

